

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement
du lundi 6 février 2023 à 19 h**

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement.

That be adopted the agenda of the borough council sitting.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 16 janvier 2023, à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

That the minutes of the regular borough council meeting held on January 16, 2023, at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1232155001

Que soit adoptée une résolution appuyant la demande de participation au mouvement croissant des villes à travers le monde qui inviteront leurs citoyens à respecter l'Heure de la terre / Earth Hour, le samedi 25 mars 2023 à 20 h 30.

That be adopted a resolution supporting the request to participate in the growing movement of cities around the world that will invite their citizens to observe Earth Hour on Saturday, March 25, 2023 at 8:30 pm.

15.02 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1232155002

Que soit proclamée la semaine du 13 au 17 février 2023 comme celle des Journées de la persévérance scolaire, que soient exprimés unanimement et publiquement la solidarité et le soutien envers les jeunes et envers l'ensemble des intervenant(e)s du réseau de l'éducation et que soit appuyée la campagne des Journées de la persévérance scolaire (JPS) 2023 sur la thématique « L'importance de l'entourage - Nos gestes un + pour leur réussite ! » et que soient invités les élu(e)s à y participer.

That be proclaimed the week of February 13 to 17, 2023 as Days of academic perseverance, that unanimously and publicly be expressed solidarity and support for young people and for all those involved in the education network, and that be supported the 2023 Days of academic perseverance (DAP) campaign on the theme " The importance of the entourage - Our actions a + for their success!" and that be invited elected officials to participate.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936022

Octroi du contrat SP-2022-17 pour des services professionnels en urbanisme pour la réalisation d'un outil réglementaire « form-based code » pour le secteur du coeur identitaire - Îlot St-Jean dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number SP-2022-17 for professional services for the realization of a "form-based code" regulatory tool for the core identity sector - Îlot St-Jean in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.02 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1231294001

Que le conseil accorde une contribution financière de 2 268.88 \$ pour l'année 2023, à l'organisme VertCité pour la gestion du programme de subventions de couches lavables pour bébés, de produits d'hygiène féminine durables et de produits d'hygiène personnelle durables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Imputer cette somme à même le budget de fonctionnement 2023. Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, bibliothèques et développement social soit autorisée à signer la convention au nom de l'arrondissement. Que la résolution du conseil d'arrondissement CA23 290007 adoptée le 16 janvier 2023 soit abrogée.

That the council grant a financial contribution in the amount of \$2,268.88 to VertCité for the management of the washable diapers grants program and sustainable feminine hygiene products program subsidies for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. THAT this contribution be paid from the 2023 operating budget. That Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough. That the Borough Council repeal the resolution number CA23 29 0007 adopted at the January 16, 2023 sitting.

20.03 Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224911007

Que soient versées des subventions provenant du budget de fonctionnement 2023 aux organismes à but non lucratif suivants pour la saison 2023 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 207 608 \$:

Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions entre au nom de la Ville;

Que monsieur Jay-Sun Richard, chef de division Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer les conventions au nom de la Ville.

That be granted subsidies from the 2023 operating budget to the following non-profit organizations for the season 2023 for the amount indicated for each, totalling \$207,608:

That Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

That Mr. Jay-Sun Richard, head of division, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

SPORTS ET LOISIRS

- Association aquatique Valleycrest	10 585 \$
- Association de basketball Brookwood de Pierrefonds	3 022 \$
- Association de hockey mineur de Pierrefonds inc.	12 000 \$
- Commission de ringuette de Pierrefonds	2 338 \$
- Association de soccer de Pierrefonds	12 000 \$
- Club de badminton Pierrefonds	744 \$
- Club de baseball de Pierrefonds inc.	8 655 \$
- Club de patinage des Deux-Rives	8 361 \$
- Club de patinage de vitesse de DDO	673 \$
- Les YMCA du Québec	9 708 \$
- Ligue de football North Shore inc.	3 685 \$
- Cadets de l'air Escadron 803	1 111 \$
- Cadets de l'air Escadron 830	1 182 \$
- Club d'athlétisme de l'Ouest de l'Île	603 \$
- Club de lutte olympique Riverdale	448 \$
- Fondation jeunes étoiles	2 694 \$
- Karaté-Do Pierrefonds-Roxboro	780 \$
- Scoutisme francophone de Pierrefonds-Roxboro inc.	827 \$
- Scoutisme des Apôtres de Montréal inc.	92 \$
- Association échecs et mathématiques	300 \$

LOISIRS AÎNES

- Club Roxboro 60 Plus	1 700 \$
------------------------	----------

CULTURE ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL

- Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (AJOI)	8 000 \$
- Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est	8 000 \$
- Centre d'intégration Multiservices de l'Ouest-de-l'Île (CIMOI)	8 000 \$
- Cloverdale Multi-Ressources	8 000 \$
- Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île	8 000 \$
- Maison Caracol CPSC de Pierrefonds-Est	8 000 \$
- Maison des jeunes de Pierrefonds	8 000 \$
- Overture with the Arts	5 000 \$
- Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'île	8 000 \$
- Services communautaires On Rock	8 000 \$
- AMCAL Family services	3 000 \$
- CALACS de l'Ouest-de-l'île	3 000 \$
- Centre de crise de l'Ouest-de-l'Île	3 000 \$
- Centre famille et ressources ADD\$	3 000 \$
- Corbeille de pain Lac St-Louis	3 000 \$
- Cumulus	3 000 \$
- Jeunesse sans limite (Centre La Corde)	3 000 \$
- Perspective communautaire en santé mentale (PCSM)	3 000 \$
- Projet communautaire de Pierrefonds (PCP)	3 000 \$
- Ricochet	3 000 \$
- West Island Association for the Intellectually Handicapped (WIAIH)	3 000 \$
- West Island Black Community Association (WIBCA)	3 000 \$
- West Island Mission	3 000 \$
- ABOVAS	300 \$
- Amis de la santé mentale (Banlieue Ouest)	300 \$
- Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest-de-l'Île	300 \$
- Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île	300 \$
- Centre de ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île	300 \$
- Ninna Vita	300 \$
- Parrainage civique de la banlieue Ouest	300 \$

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs - 1238388001

Que soit approuvée, telles que soumises, la reddition financière au montant de 237 313,86 \$ pour la période du 26 novembre au 31 décembre 2022 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2022 au montant de 13 562,53 \$.

That be approved, as submitted, the accountability report in the amount \$237,313.86 for the period from November 26 to December 31, 2022, and the list of credit card payments for the period from December 1 to December 31, 2022, in the amount of \$13,562.53.

30.02 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des travaux publics - 1233903001

Que soit affectée une somme maximale de 148 900 \$, taxes incluses, du fond réservé pour fins de parcs à l'année 2023 afin de financer, rétroactivement au 1er janvier 2023, les achats pour la plantation d'arbres et de végétaux sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

That be appropriated a sum of \$148,900, taxes included, from the reserved fund destined for purposes of parks to the year 2023 in order to fund, retroactively to January 1, 2023, purchases for the planting of trees and plants on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

40 – Réglementation

40.01 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs - 1226765005

Que soit adopté, tel que soumis, le règlement CA29 0001-13 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'ajouter au chapitre 3, l'article 18 intitulé « Virement des crédits » et l'article 19 intitulé « Dispositions des biens ».

That be adopted as submitted by-law CA29 0001-13 amending by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the borough of Pierrefonds-Roxboro in order to add to chapter 3 article 18 entitled "Transfer of Credits" and article 19 entitled "Disposal of Property".

40.02 a) Règlement – Avis de motion et adoption du premier projet de règlement

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0010-9 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire l'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée aux endroits où la signalisation interdit l'arrêt.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0010-9 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit the immobilization of a vehicle on the roadway at locations where signs prohibit the immobilization of a vehicle.

40.02 b) Règlement – Avis de motion et adoption du projet de règlement

Que soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0010-9 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire l'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée aux endroits où la signalisation interdit l'arrêt.

That be adopted as submitted draft by-law CA29 0010-9 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit the immobilization of a vehicle on the roadway at locations where signs prohibit the immobilization of a vehicle.

40.03 Règlement - Adoption d'un second projet de règlement

CA Conseil d'arrondissement - 1223840006

Que soit adopté, tel que soumis, le second projet de règlement CA29 0040-55 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'interdire le remplacement des résidences et maisons d'étudiants, maisons pour personnes retraitées non autonomes et les habitations collectives (h4) par un autre usage de la famille habitation sauf par un bâtiment de logements sociaux ou communautaires. Que soit publié un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

That be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-55 amending zoning by-law CA29 0040 for the purpose of prohibiting the replacement of student residences and houses, houses for retired persons who are not self-sufficient and collective dwellings (h4) by another use of the housing family except by a social or community housing building. TO publish a public notice on the Borough's website.

40.04 Règlement - Adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1229155020

Que soit adopté le règlement CA29 0040-56 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'y apporter divers ajustements ayant trait aux dispositions sur les piscines résidentielles. Qu' un avis public soit publié sur le site Internet de l'arrondissement.

That be adopted by-law CA29 0040-56 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to make various adjustments to the residential pool provisions. TO publish a public notice on the Borough's website.

40.05 a) Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707020

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-57 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation multifamiliale (h3) » dans la zone H2-3-176 ainsi que les normes qui s'y rattachent.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-57 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "multi-family dwelling (h3)" in zone H2-3-176 as well as the related standards.

40.05 b) Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

Que soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-57 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation multifamiliale (h3) » dans la zone H2-3-176 ainsi que les normes qui s'y rattachent. QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

That be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-57 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "multi-family dwelling (h3)" in zone H2-3-176 as well as the related standards. That a public consultation meeting be held in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

District(s) : Cap-Saint-Jacques

40.06 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707021

Que soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-58 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « vente au détail de pneus, de batteries et d'accessoires (5521) » dans la zone C-4-280. Qu'un avis public soit publié sur le site Internet de l'arrondissement.

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-58 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "retail sale of tires, batteries and accessories (5521)" in the zone C-4-280. TO publish a public notice on the Borough's website.

District(s) : Cap-Saint-Jacques

40.07 Règlement - Adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707022

Que soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-59 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer l'usage « habitation multifamiliale (h3) » de la zone H1-4-239. Qu'un avis public soit publié sur le site Internet de l'arrondissement.

That be adopted as submitted by-law CA29 0040-59 modifying zoning by-law CA29 0040 to remove the "multi-family dwelling (h3)" use from zone H1-4-239. TO publish a public notice on the Borough's website.

District(s) : Cap-Saint-Jacques

40.08 Règlement - Adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1223840007

Que soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-60 afin de reconduire les dispositions du règlement CA29 0040-34-1 intitulé règlement modifiant le règlement de zonage numéro CA 29 0040 aux fins de modifier la définition de « Résidences de tourisme » et d'abroger la définition « Gîte touristique » au chapitre 3, terminologie, article 25, d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 - Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants et de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1. Qu'un avis public soit publié sur le site Internet de l'arrondissement.

That be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-60 to renew the provisions of by-law CA29 0040-34-1 entitled “by-law amending zoning by-law number CA29 0040 for the purpose of modifying the definition of “Tourist Residences” and to repeal the definition of “Bed and Breakfast” in chapter 3, terminology, article 25, to repeal paragraph 2 of article 71 and article 78 of chapter 6 - Provisions relating to additional uses and dependent uses and to modify the schedule of uses and standards for zone H1-2-103-1. TO publish a public notice on the Borough’s website.

District(s) : Cap-Saint-Jacques

40.09 Règlement - Adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1229155025

Que soit adopté le règlement CA29 0128-1 modifiant le règlement de contrôle intérimaire CA29 0128 limitant les usages, les normes de lotissement et les normes de stationnement extérieurs dans le secteur du boulevard Saint-Charles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de retirer l'obligation de fournir des cases de stationnement souterraines pour un nouveau bâtiment résidentiel lorsque de nouveaux stationnements ne sont pas prévus sur le site et de réduire la superficie minimale d'un terrain dans le cadre d'un projet de nouvelle construction d'une habitation collective h4. Qu'un avis public soit publié sur le site Internet de l'arrondissement.

That be adopted by-law CA29 0128-1 amending interim control by-law CA29 0128 limiting the uses, subdivision standards and outdoor parking standards in the Saint-Charles Boulevard sector of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to remove the obligation to provide underground parking spaces for a new residential building when new parking is not provided on the site and to reduce the minimum area of a lot within the framework of a project of new construction of a collective dwelling h4. TO publish a public notice on the Borough’s website.

40.10 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707019

Que soit adoptée la résolution pour le PP-2022-002 visant à autoriser, aux 4775-4777-4779, boulevard Lalande (projetées), sur le lot 1 899 480 du cadastre du Québec, l'implantation d'un bâtiment résidentiel de trois logements, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040.

That be adopted the resolution for PP-2022-002 to authorize, at 4775-4777-4779, boulevard Lalande (projected) on lot 1 899 480, the construction of a 3-unit residential building and this, notwithstanding any provision to the contrary contained in zoning by-law CA29 0040.

District(s) : Bois-de-Liesse

40.11 Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs - 1220207001

Que soient modifiés les règlements d'emprunt CA29 0015, CA29 0035, CA29 0038, CA29 0051, CA29 0052, CA29 0065 et CA29 0075 en remplaçant les montants de l'emprunt décrété par ces règlements par les montants indiqués sous la colonne "Ville Emprunt (b)" de l'annexe A jointe au dossier. Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation d'annuler dans ses registres les soldes résiduels mentionnés. Qu'une copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

THAT borrowing by-laws CA29 0015, CA29 0035, CA29 0038, CA29 0051, CA29 0052, CA29 0065 and CA29 0075 be amended by replacing the amounts of the loan decreed by these by-laws by the amounts indicated under the column "City Borrowing (b)" in Appendix A attached to the file. That the Borough of Pierrefonds-Roxboro request the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation to cancel in its records the residual balances mentioned. That a certified copy of this resolution be forwarded to the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.